



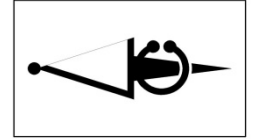
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI
"L'Orientale"



UNIVERSITÉ
FRANCO
ITALIENNE

UNIVERSITÀ
ITALO
FRANCESE

Dipartimento Asia, Africa e Mediterraneo
Scienze delle Lingue, storia e culture del Mediterraneo e dei Paesi islamici



Centro di Studi Berberi

PROGRAMME PROVISOIRE

WORKSHOP

Internazionalizzazione degli Studi Berberi.

Laurea Magistrale/Doppio Titolo

Internationalisation des Études Berbères.

Diplôme de Master en Partenariat International/

AMU (Aix-Marseille) - UNIOR (Naples) - INALCO (Paris)

*Con il sostegno dell'Università Franco-Italiana/ Programma Vinci
Avec le soutien de l'Université Franco-Italienne / Programme Vinci/*

14-16 Maggio 2018/14-16 Mai 2018

Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Palazzo Du Mesnil - Sala consiliare

Via Chiatamone - 61/62

Palazzo Corigliano - Piazza S. Domenico Maggiore

Sala degli Specchi - IV piano

LUNEDÌ 14 MAGGIO/LUNDI 14 MAI

Palazzo Du Mesnil - Sala conferenze

Via Chiatamone - 61/62

9.30-10.00 - Saluti di Benvenuto/Allocution de bienvenue

10.00-10.45 - Introduzione/ Introduction - Anna Maria DI TOLLA

Les Berbères entre revendications, réconciliation et transition démocratique en Afrique du Nord

10.45-11.00 - Discussion/Discussione

11.00-11.15 - Pausa caffè/tè/Pause-café/thé

11.15-12.00 - Discorso di apertura/Discours d'ouverture : Salem CHAKER

L'aménagement du berbère : un chantier difficile et incertain

12.00-12.15 - Discussion/Discussione

Sessione I - Variazioni lessicali ed espressioni idiomatiche berbere

Section I – Variations lexicales et expressions idiomatiques berbères

Presidente di sessione/Président de séance : Salem CHAKER

12.15-12.35 - Khalid BOUYAALA (Lecteur / Doctorant - AMU)

Diversité lexicale du berbère : Quelques éléments de comparaison entre le chleuh et le rifain

12.35-12.55 - Driss RABIH (Master 2 - INALCO)

Étude sémantico-syntaxique des expressions idiomatiques berbères - Parler Ait Hmad u Eisa, Maroc central

12.55-13.15 - Discutants : Salem CHAKER - Kamal NAÏT ZERAD

13.15 - Pranzo/Déjeuner

Sessione I – Grammaticalizzazione verbale e aspetti di toponimia rurale

Section I – Grammaticalisation verbal et aspects de toponymie rurale

Presidente di sessione/Président de séance : Kamal NAÏT ZERAD

15.00-15.20 - Valentina SCHIATTARELLA (Post-doc - UNIOR)

La grammaticalisation verbale en siwi (Egypte)

15.20-15.40 - Zakia GHALIB (Master 2 - AMU)

Le rifain est-il un dialecte zénète ?

15.40-16.00 - Hassan AÏT LAHCEN (Master 2 - INALCO)

Toponymie villageoise du Dadès - Sud-est marocain

16.00-16.20 - Bianca GRIMALDI (Master 2/LM - UNIOR)

Le système verbal dans quelques variantes berbérophones orientales: analyse et comparaisons

16.20-16.40 - Discutants: Abdellah BOUNFOUR - Kamal NAÏT ZERAD

16.40-16.55 - Pausa caffè/tè/Pause-café/thé

16.55-17.30 - Note e proposte/Notes et propositions

17.30-17.50 - Discutants : Anna Maria Di Tolla -Valentina Schiattarella

20.00 - Cena/Dîner

MARTEDÌ 15 MAGGIO/MARDI 15 MAI

Palazzo Corigliano - Piazza S. Domenico Maggiore
Sala degli Specchi - IV piano

9.30-10.15 - Discorso di apertura/Discours d'ouverture : Abdellah BOUNFOUR

Littérature chleuh (à partir des documents inédits A. Roux)

10.15-10.30 - Discussion/Discussione

Sessione II - Produzione letteraria berbera orale e scritta /Section II - Production littéraire berbère orale et écrite

Presidente di sessione/Président de séance : Daniela MEROLLA

- 10.30-10.50 - Nacira ABROUS (Dottore di ricerca/Docteur - AMU)
La production littéraire féminine kabyle récente
- 10.50-11.10 - Hachemi KERRACHE (Doctorant/Dottorando - Tizi Ouzou)
La poésie kabyle, présentation et fonction

11.10-11.25 - Pausa caffè/Pause-café

- 11.25-11.45 - Ahmed TALIBI (Master 1 - AMU)
Une approche sociologique de la production écrite en Tamazight du Sud-est marocain
- 11.45-12.15 - Discutants - Abdellah BOUNFOUR - Daniela MEROLLA

13.00 - Pranzo/Déjeuner

- 14.30-15.15 - Discorso di apertura/Discours d'ouverture : Dahbia ABROUS**
Les cahiers d'écoliers du fonds A. Roux
- 15.15-15.30 - Discussione/Discussion

Sessione III - Politiche coloniali e resistenza berbera

Section III - Politiques coloniales et résistance berbère

Président de séance/ Presidente di sessione: Abdellah BOUNFOUR

- 15.30-15.50 - Margherita RASULO (LM/Master 1 - UNIOR)
Résistance des femmes libyennes pendant le colonialisme italien. Une absence dans l'histoire
- 15.50-16.10 - Mauro MOSCHITTA (LM/Master 1 - UNIOR)
Les politiques berbères coloniales au Maroc : Quelques aspects du 'Dahir berbère'
- 16.10-16.30 - Luca BARTOLI (LM/Master 2 - UNIOR)
The role of the Berbers and the Tripolitan Republic (1918-1922)
- 16.30-17.00 - Discutants: Dahbia ABROUS - Daniela MEROLLA

17.00-17.15 - Pause-café/thé/pausa caffè/tè

- 17.15-18.00 - Note e proposte/Notes et propositions
- 18.00-18.30 - Discutants: Dahbia Abrous - Anna Maria Di Tolla

20.00 - Cena/Dîner

MERCOLEDÌ 16 MAGGIO/MERCREDI 16 MAI

- 15.00-15.45 - Discorso di apertura/Discours d'ouverture : Daniela MEROLLA**
Déconstructions du « printemps arabe » et renégociations culturelles amazighes sur le Web
- 15.45-16.00 - Discussione/Discussion

Sessione III - Rivendicazioni, movimenti e ri-negoziazioni berbere

Section III - Revendications, mouvements et renégociations berbères

Presidente di sessione/Président de séance : Abdellah BOUNFOUR

- 16.00-16.20 - Alessia COLONNELLI (LM/Master 1 - UNIOR)

Proteste e Movimenti popolari nel Rif (Marocco)
16.20-16.40 - Michela GAZZILLO (Master 1/LM - UNIOR)
The Qeer Question in Morocco
16.40-17.00 - Antonio URTI
Sahara algérien et Kabylie

17.00-17.15 - Pausa caffè/tè/Pause-café/thé

17.15-17.40 - Discutants : Anna Maria Di Tolla - Daniela Merolla

Conclusioni. Gli studi berberi e nuove prospettive di ricerca/Conclusions. Les études berbères et nouvelles perspectives de recherche

Presidente di sessione/Président de séance : Salem CHAKER

17.40-18.15 - Dahbia ABROUS - Abdellah BOUNFOUR - Anna Maria DI TOLLA - Daniela MEROLLA - Kamal NAÏT ZERAD

18.15-18.45 - Discussione/Discussion

20.00 - Cena/Dîner